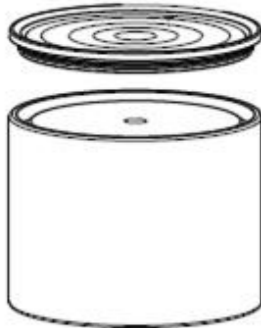
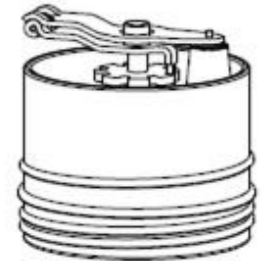


제품 구성 및 특징



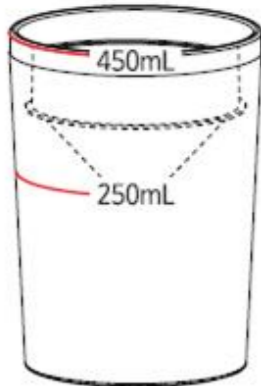
드립케틀 & 커버 (소재:폴리프로필렌)
본 제품 "카플라노 클래식"의 뚜껑은 다이아몬드 모양의 독특한 추출 구멍을 가지고 있어 원두커피 드립하실 때 주전자의 역할을 하도록 디자인되어 있습니다. 계량을 편리하게 하기 위하여 바닥에서 추출 구멍까지 약270ml의 용량으로 설계되어 뜨거운 물을 추출 구멍까지 채워 드립하시면 1~2인분의 원두커피를 추출하기에 적합합니다. 케틀에 결합되어 있는 커버는 텀블러의 뚜껑으로 사용가능합니다.



핸드밀 그라인더 (소재:스테인리스스틸, 세라믹, 폴리프로필렌)
세라믹 재질의 맷돌 구조로 제작된 핸드밀 그라인더는 일관적이고 지속적인 성능을 낼 수 있으며, 녹이 슬 염려가 없고 금속제 특유의 냄새도 없습니다. 한번에 최대 30g 정도의 원두를 그라인딩 할 수 있으며, 내부에 표시된 눈금(10/15/20/25g)으로 간편하게 계량할 수 있으며 그라인딩시에 원두가 튀는 현상을 최대한 줄일 수 있도록 설계되었습니다. 스테인리스 소재의 그라인더 손잡이는 접었다 펼 수 있어 휴대 및 사용이 편리하며 간단한 조정으로 원두 입자크기를 조절할 수 있어 사용하시는 원두에 맞추어 그라인딩이 가능합니다.



필터 드리퍼 (소재:스테인리스스틸, 폴리프로필렌)
스테인리스 스틸 소재 필터로 친환경적이고 반영구적인 사용이 가능합니다. 세척과 보관 및 사용이 편리합니다. 드리퍼에는 Air vent 가 있어 드립 시에 물 흐름과 공기의 흐름을 원활하게 해줍니다.

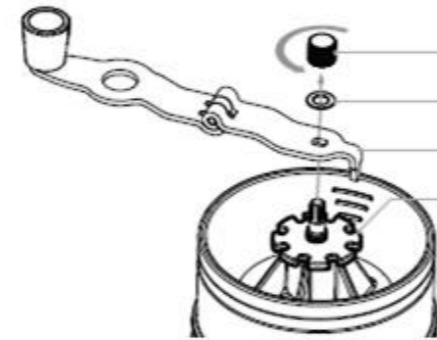


텀블러 (소재:스테인리스스틸, 폴리프로필렌, 실리콘)
스테인리스 스틸 소재로 되어 있어 세척과 보관 및 사용이 편리합니다. 필터 드리퍼 아래부분까지는 250ml 정도이며, 드리퍼를 제외한 텀블러 컵의 용량은 450ml 입니다. 텀블러 바닥에는 실리콘 재질의 패드가 있어 미끄러움을 방지 합니다.

상세한 사용법은 당사 홈페이지 www.cafflano.com 에서 제품 소개와 시연을 참고하시길 바랍니다.

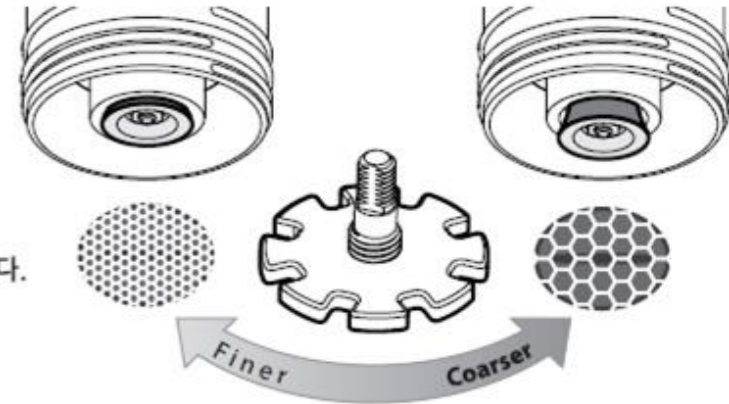


그라인더 커피콩 굵기 조정



- 1 고정캡을 돌려 분해 합니다.
- 2 와셔를 분해 합니다.
- 3 손잡이를 분해 합니다.
- 4 조절나사를 회전하여, 커피콩의 굵기를 조정 합니다.

* 고정캡/와셔의 분실 위험이 있으니 주의하십시오.



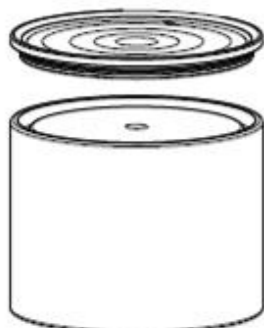
주의사항

- 스테인리스 제품은 구입 초기 세척 후 사용하십시오. (부드러운 스펀지에 중성세제를 사용하십시오)
- 변형, 변색의 우려가 있으니 화기의 열기가 닿지 않도록 하십시오.
- 가열, 조리용으로 사용하지 마십시오.
- 그라인더 사용시 손잡이에 손을 다칠 수 있으니 주의하십시오.
- 그라인더 사용시 공회전 및 역회전 하지 마십시오.
- 유아, 어린이가 사용하지 못 하도록 보관에 주의하십시오.
- 본 제품은 사용용도 이외의 용도로 사용하지 마십시오. (원두 이외에는 사용하지 마십시오)
- 본체를 옆으로 누웠을 경우, 내용물이 샅 수 있으니 주의하십시오.
- 뜨거운 물 또는 음료 사용시, 화상의 위험이 있으니 반드시 주의 하십시오.
- 내용물을 장시간 보관할 경우, 제품의 변색이 있을 수 있습니다.

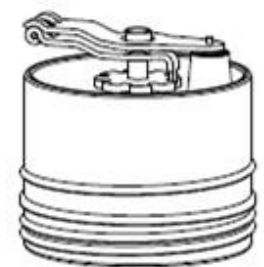
세척 및 보관

- 추출하고 남은 커피찌꺼기를 제거하고 흐르는 물에 커피가루를 행구거나 털어내십시오. 커피찌꺼기는 배양토나 식물의 비료로 사용이 가능합니다.
- 본 제품은 부품별로 분리하여 세척하실 수 있으며, 부드러운 스펀지와 주방용 중성세제로 닦은 후 충분히 씻어내십시오.
- 철 수세미와 같은 거친 수세미나 시너, 벤젠 등 연마제가 함유된 세제는 제품이 손상될 수 있으니 사용하지 마십시오.
- 염소계 표백제를 사용할 경우 녹 반점 또는 변색이 될 수 있습니다.
- 스테인리스 부분은 물 얼룩이나 녹 반점이 생길 수 있으니, 세척 후 물기를 잘 닦아주십시오.
- 사용 후 항상 바로 세척하여 보관하시면 냄새 배임이나 변색을 방지하고 오래 사용하실 수 있습니다.
- 제품을 삶거나 식기세척기, 식기건조기, 전자렌지 등에 사용하지 마십시오.
- 붉은 녹 반점이나 물얼룩, 냄새 배임, 변색이 발생할 경우, 뜨거운 물에 식초를 적당량 희석하여 제품에 담아 놓아 두었다가 부드러운 스펀지로 깨끗하게 닦아 주십시오. 베이킹 소다 또는 스테인리스 전용 세제를 사용하셔도 좋습니다.
- 정기적으로 세척하시면 항상 새 제품처럼 오래 사용하실 수 있습니다.

製品の構成及び特徴



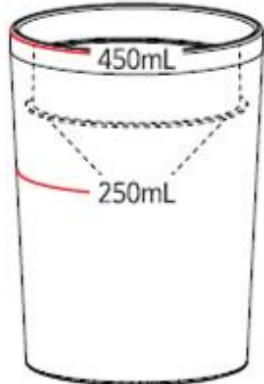
ドリップキャトル & リード (素材: ポリプロピレン)
本製品「カフラーノクラシック」の蓋はダイヤモンドの形で独特の抽出ホールを持ちコーヒー豆をドリップするときキャトルの役割をするようにデザインされています。軽量を便利にするためにそこから抽出ホールまで約270mlの容量で設計されお湯を抽出ホールまで注いでドリップすると1~2人前のコーヒー豆を抽出するに適切しています。キャトルに結合されているリードはタンブラーの蓋としても利用できます。



ハンドミールグラインダー (素材: ステンレススチル, セラミック, ポリプロピレン)
セラミックの材質の石臼の構造で製作されたハンドミールグラインダーは一貫的で持続的な性能を出すことができ、錆がつかなく金属特有の臭いもありません。一度に最大30g程度のコーヒー豆をグラインドでき、内部に表示された目印(10/15/20/25g)で簡単に軽量を計れグラインドの時コーヒー豆が跳ねる現象を最低限に抑える設計になっております。ステンレス素材のグラインダーの手づかみは折りたたみができ、携帯及び使用に便利で簡単な調整でコーヒー豆の粗さを調整でき使用するコーヒー豆に合わせてグラインドが可能です。ステンレス素材のグラインダーのハンドルは折り畳みが可能で携帯及び使用が便利であり簡単な操作でコーヒー豆の粗さを調節でき使われるコーヒー豆に合わせてグラインドが可能です。



フィルタードリッパー (素材: ステンレススチル, ポリプロピレン)
ステンレススチル素材フィルターで環境に優しく半永久的使用が可能です。洗浄と保管及び使用が便利です。ドリッパーにはAir ventがあり、ドリップの時には水の流れと空気の流れを円滑にしてくれます。



タンブラーコップ (素材: ステンレススチル, ポリプロピレン, シリコン)
ステンレススチル素材で洗浄と保管及び使用が便利です。フィルタードリッパーの下までは250ml程度でドリッパーを除いたタンブラーコップの容量は450mlです。タンブラーの底はシリコン材質のパッドがありすべり止めになっています。



コーヒー豆を約15~20g程度をグラインダーに入れてゆっくりにグラインドしてください

グラインダーを分解してください。

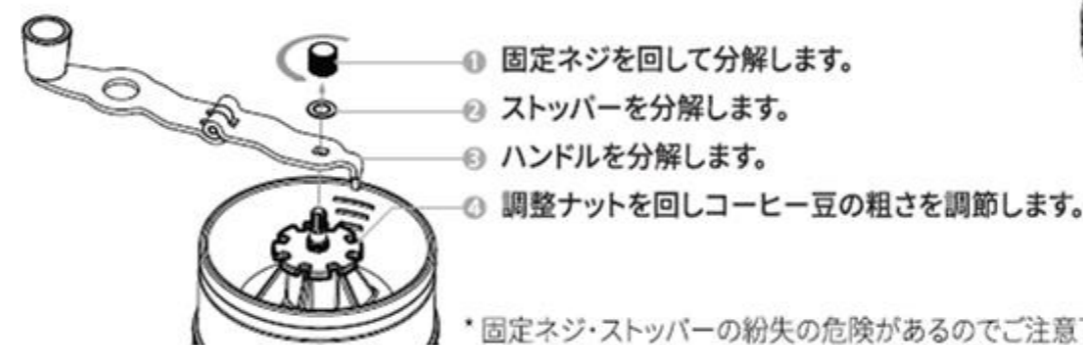
ドリップキャトルを利用してドリップを開始します。

ドリッパーを分離してください。

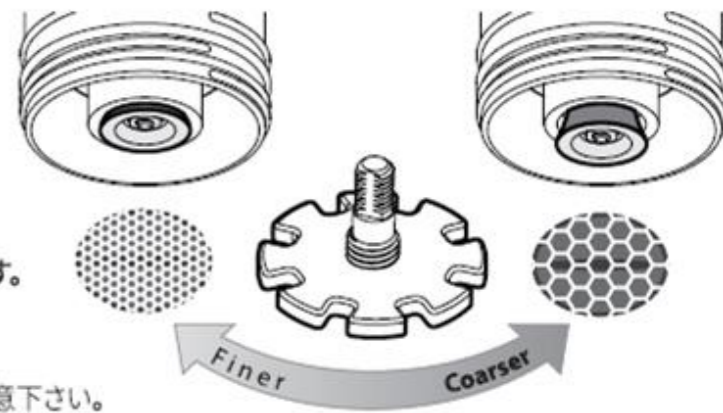
蓋を閉める事が出来ます。

新鮮なコーヒーを楽しんでください。

グラインダーコーヒー豆の粗さ調節



* 固定ネジ・ストッパーの紛失の危険があるのでご注意ください。



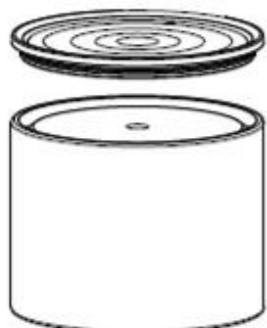
⚠ 注意事項

- ステンレス製品は購入初期、洗浄後ご利用ください。(柔らかいスポンジに中性洗剤をご利用ください。)
- 変形、変色の可能性があるため火気に近づけないでください。
- 加熱調理用に使わないでください。
- グラインダー利用時、ハンドルに手をかけをしないようにご注意ください。
- グラインダー使用時、空回り、逆回転をしないでください。
- 幼児、子供が使用できないように保管してください。
- 本製品の使用用途以外の用途に使わないでください。(コーヒー豆以外には使用しないでください)
- 本体を横にすると内容物が溢れる可能性があるためご注意ください。
- 熱い水、または飲料時、火傷の危険があるので必ずご注意ください。
- 内容物を長時間保管すると製品の変色が生じる可能性があります。

洗浄と保管

- 抽出して残ったコーヒーを除去して流れる水にコーヒーの粉を流し落としてください。コーヒーの粉は植物の肥料としての使用が可能です。
- 本製品は部品別分離して洗浄可能で、やわらかいスポンジと中性厨房用の洗剤で十分に洗ってください。
- 硬いたわし、シンナー等練磨剤が含まれた洗剤は製品の損傷を起すので使用しないでください。
- 塩素系の漂白剤を使用する場合ははん点又は変色が生じる可能性があります。
- ステンレスの部分は水の染み、はん点が生じる可能性があるため洗浄後水気をふき取ってください。
- 使用後はすぐに洗浄して保管していただければ臭いのしみ、変色を防ぎ、長く使用することができます。
- 製品を加熱したり、食器洗い乾燥機、オーブン、電子レンジ等に使用しないでください。
- 赤いはん点、水のしみ、臭いのしみ、変色が生じた場合、熱い水にお酢を薄めて製品をつけておきやわらかいスポンジできれいに洗ってください。ベーキングソーダ又はステンレス専用洗剤を使用されても良いです。
- 定期的に洗浄されると常に新製品のように長く使用可能です。

Product composition and characteristics

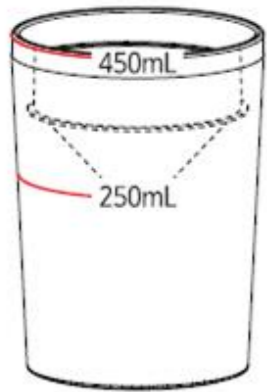
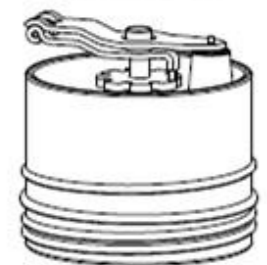


Drip Kettle & Cover (Raw Material: polypropylen)
Cafflano® Klasic's cap has a uniquely designed diamond-shaped spout and it is used as a 'drip kettle' while brewing. For convenient measurement, it is materialized to store 270ml if water is filled up to just below the spout hole. With full capacity, you can brew coffee enough to serve for 2 people. Detachable cover can be used as tumbler lid.

Hand-mill Grinder (Raw Material: Stainless steel, polypropylen, Ceramic)
Ceramic burr-type hand-mill grinder guarantees consistent and durable performances, rust-free, and free of metallic odor. You can grind up to 30g of whole beans at a time, and weigh right amount with imprinted scales (10/15/20/25g). Its unique anti-bouncing design minimizes chances of beans bounced out of the grinder while grinding. Stainless steel Handle is foldable for usability and portability. Depends on user's own taste, adjusting the coffee grind can be easily done by turning the Adjusting Wheel to the desired grind level.

Filter Dripper (Raw Material: Stainless steel, polypropylen)
Eco-friendly and permanent stainless steel is used for the filter. It is convenient when cleaning, keeping and brewing coffee. The Dripper has air vent that ensures smooth water and air flow while brewing, which results in the best taste coffee.

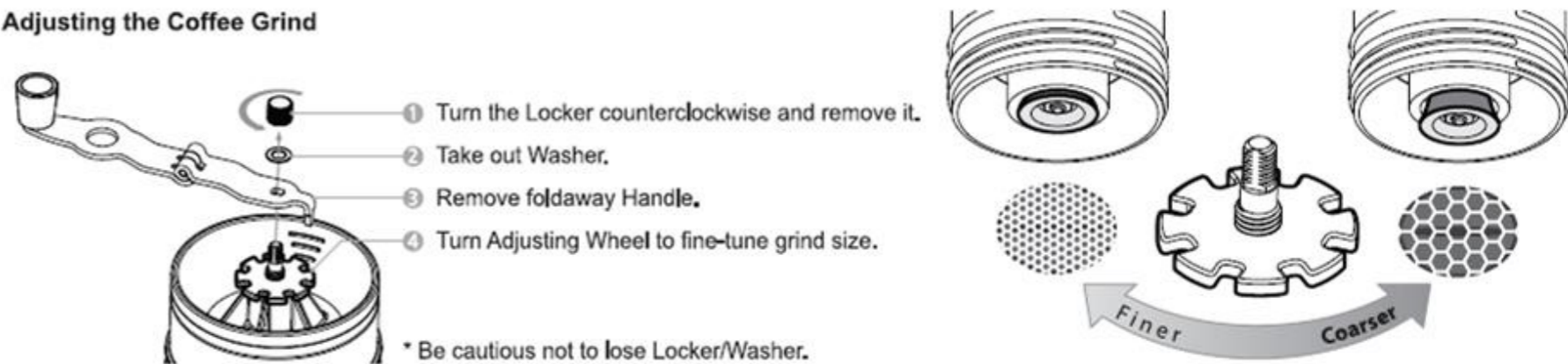
Tumbler (Raw Material: Stainless steel, polypropylen, silicon)
Its stainless steel material makes it easy to clean, store and use. It can store up to 250ml from bottom to the bottom of the Filter Dripper. The whole tumbler can store up to maximum 450ml. Silicon pad is attached to the bottom of the tumbler to prevent slipping.



Please visit our website at www.cafflano.com for detail product information and demo clips.



Adjusting the Coffee Grind



* Be cautious not to lose Locker/Washer.

! Caution!

- Please clean and wash the product first. After washing it, let it dry completely before use. (use a soft sponge and neutral detergent, and then thoroughly rinse it)
- Do not expose to direct heat/flames to prevent deformation or discoloration.
- Do not heat, boil or use it for cooking.
- Please be cautious not to hurt your hand while grinding.
- Do not freely spin the Handle or turn it in reverse to prevent damaging the burr.
- Do not let children use this product. Do not use next to infant or children and keep out of their reach.
- Do not use the product for anything other than its original purpose of use. (Do not grind foreign substances other than whole beans)
- Tilting the product to one side may cause content spilled.
- Always be cautious when consuming hot water/drinks. Hot liquids can scald user.
- Keeping substances for long may result in discoloration of the product.

Cleaning and Keeping

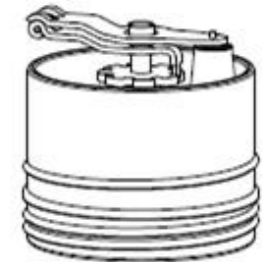
- Remove coffee grounds and clean the filter dripper with running water. Coffee grounds could be used as culture soil and fertilizer.
- The product can be disassembled and cleaned. Use soft cloth or sponge with neutral detergent.
- Do not clean with steel wool or apply bleach or cleaners containing chlorine on any part of the product.
- Using bleach or cleaners containing chlorine may result in discoloration of the product.
- Allow to dry completely to prevent water spots or patches of rust on stainless parts of the product.
- Clean and keep it dry right after use can prevent odor and discoloration, leading to longer term of use.
- Do not place the product in dishwasher, dish drier, any type of oven or microwave.
- In case of patch of rust, water spots, odor or discoloration, put watered-down vinegar in the product for some time, take it out and clean with soft cloth or sponge. You can also use baking soda or exclusive detergent for stainless product.
- Drink. Wash. Drink. Wash. Drink. Wash. Then, you can use it like a brand new one for a long time.

Поздравляем!!! Теперь Вы можете наслаждаться свежим и вкусным кофе с Cafflano® Klasic.

Состав и характеристики продукта



Емкость для кипятка и крышка (Материал: полипропилен)
Кружка Cafflano® Klasic имеет уникальный ромбовидный носик, и она используется в качестве емкости для кипятка при заваривании кофе. Для удобства измерения, она имеет емкость 270мл, если заполнить водой чуть ниже отверстия носика. При полной емкости можно заваривать достаточно кофе для 2 человек. Съёмный колпачок может быть использован в качестве крышки

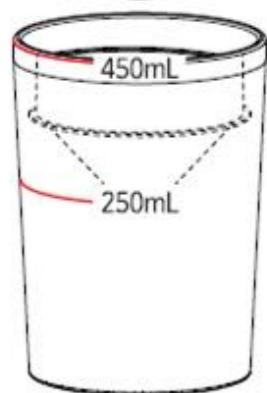


Ручная мельница (Материал: керамика, нержавеющей сталь и полипропилен)
Керамическая ручная мельница гарантирует долговечную работу без ржавчины, а также без запаха металла. Вы можете смолоть до 30 г зерен, при этом отмеряя необходимое количество при помощи шкалы (10/15/20/25 г). Ее уникальная конструкция минимизирует шансы зерен выскочить из мельницы при измельчении. Складная ручка из нержавеющей стали обеспечивает удобство в использовании и при транспортировке. В зависимости от вашего вкуса вы можете легко регулировать степень помола поворотом регулирующего колёсика для достижения необходимого уровня.



Фильтр для кофе из нержавеющей стали капельного типа
(Материал: нержавеющая сталь и полипропилен)

для фильтра используется экологически чистая нержавеющая сталь. Это удобно при очистке, хранении и заваривании кофе. Фильтр имеет вентиляционное отверстие, что обеспечивает плавное поступление воды и воздуха при заваривании, что приводит к лучшему вкусу кофе.

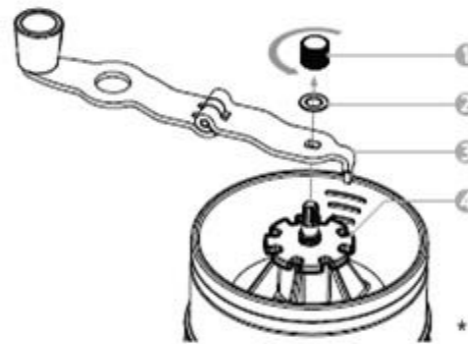


Контейнер для кофе (Материал: нержавеющая сталь, полипропилен и кремний)
сделан из нержавеющей стали, что позволяет его легко чистить, хранить и использовать. Он может хранить до 250 мл, если мерять от капельного фильтра для кофе. Весь стакан может вместить до 450 мл. Силиконовая прокладка прикреплена к нижней части стакана, чтобы предотвратить скольжение.

Посетите наш сайт по адресу www.cafflano.com для получения подробной информации о продукте и демо-роликов.

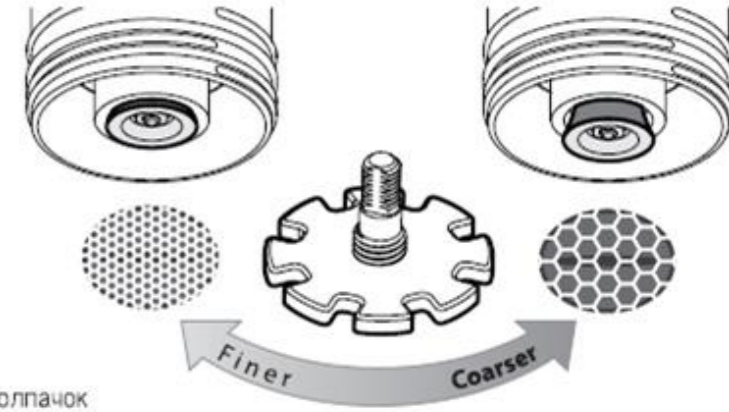


Регулировка степени помола



- 1 Поверните запирающий колпачок против часовой стрелки и снимите его.
- 2 Снимите шайбу.
- 3 Снимите складную ручку.
- 4 Поверните регулирующее колёсико до достижения точной степени помола.

* Следите за тем что бы не потерять запирающий колпачок



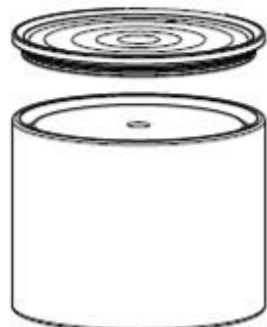
Внимание!

- Перед использованием убедитесь что Cafflano Klasic полностью высох после промывки (используйте мягкую губку и нейтральное моющее средство, затем тщательно смойте его)
- Не используйте в микроволновой печи или любом типе печи, чтобы предотвратить деформацию и обесцвечивание
- Не нагревайте, не кипятите и не используйте его для приготовления пищи- Будьте осторожны при измельчении целых зерен, чтобы не повредить ваши руки / пальцы
- Во избежание поломки и образования заусенцев, не вращайте ручку в противоположном направлении.
- Держите его в недоступном для детей месте. Старайтесь не использовать его вблизи грудных детей и держите в недоступном для них месте
- Используйте только по назначению. Керамическая мельница может быть повреждена, если пытаться смолоть что-либо кроме кофейных зёрен
- Используйте Cafflano Klasic в вертикальном положении, поставив на плоскую поверхность. В противном случае, содержимое может быть пролито.
- Всегда соблюдайте осторожность при потреблении горячих напитков. Горячие жидкости могут ошпарить пользователя
- Хранение напитка в течение длительного периода времени может привести к изменению цвета продукта.

Очистка и хранение

- Уберите кофейную гущу и очистите фильтр проточной водой. Кофейную гущу можно использовать в качестве удобрения для почвы
- Cafflano Klasic может быть разобран и очищен. Используйте мягкую ткань или губку с нейтральным моющим средством.
- Не используйте для чистки стальную вату или отбеливатели или чистящие средства, содержащие хлор.
- Использование отбеливателя или чистящих средств, содержащих хлор, могут привести к обесцвечиванию продукта.
- Дайте высохнуть полностью, чтобы предотвратить пятна от воды или пятна ржавчины на нержавеющей частях изделия.
- Очистите и высушите прибор сразу после использования, это может предотвратить появление запаха и изменение цвета, что обеспечит более длительный срок эксплуатации.
- Не помещайте Cafflano Klasic в посудомоечную машину или сушилку, а также в любой тип духовки или микроволновой печи.
- В случае появления ржавчины, пятен от воды, запаха или изменения цвета, налейте разбавленный водой уксус в ёмкость на некоторое время, затем вылейте его и очистите мягкой тканью или губкой. Вы также можете использовать пищевую соду или специальное моющее средство для нержавеющей продукта.
- Выпейте. Вымойте. Выпейте. Вымойте. Выпейте. Вымойте. В этом случае, вы можете использовать его как совершенно новый в течение долгого времени.

composición y las características del producto



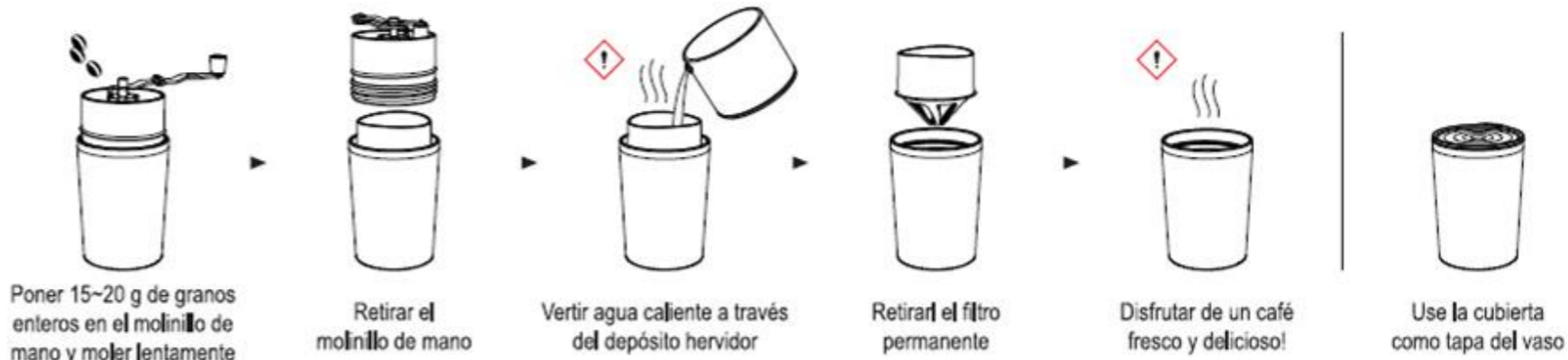
Drip Hervidor y Cubierta (Materia prima: polipropileno) Cafflano® Klasic tapa tiene un pico en forma de diamante con un diseño único y se utiliza como un 'drip hervidor' durante la preparación. Para la medida conveniente, se materializó para almacenar 270 ml si el agua está lleno hasta justo por debajo del orificio de boquilla. Con plena capacidad, se puede preparar el café suficiente para servir para 2 personas. La cubierta desmontable también se puede utilizar como tapa del vaso.

Molinillo de mano (Materia Prima: cerámica, acero inoxidable y polipropileno) molinillo de tipo cerámico es consistente y duradero. Libre de óxidos y sin olor metálico. Puede moler hasta 30 gr de granos y pesa la cantidad correcta con escalas impresas (10/15/20/25 g). Su diseño único anti-rebote minimiza las posibilidades de que los granos reboten en el proceso de molido. Mango de acero inoxidable plegable para facilidad de uso y portabilidad. Depende del gusto del usuario, el ajuste de la molienda de café se puede hacer fácilmente girando la rueda de ajuste en el nivel de molienda deseada.

Filtro acero inoxidable (Materia prima: acero inoxidable y polipropileno) filtro permanente de acero inoxidable respetuoso con el medio ambiente. Es conveniente el buen mantenimiento para hacer un buen café. El filtro tiene un sistema de ventilación de aire que asegura un flujo de agua y aire suave y adecuado para un mejor resultado en el gusto del café.

Vaso (Materia prima: acero inoxidable, polipropileno y silicona) el material es de acero inoxidable haciendo más fácil su limpieza y almacenaje. Tiene una capacidad de 250 ml desde abajo hasta el filtro. Sin filtro tiene una capacidad de 450 ml. En la parte posterior dispone de una almohadilla de silicio para evitar el deslizamiento.

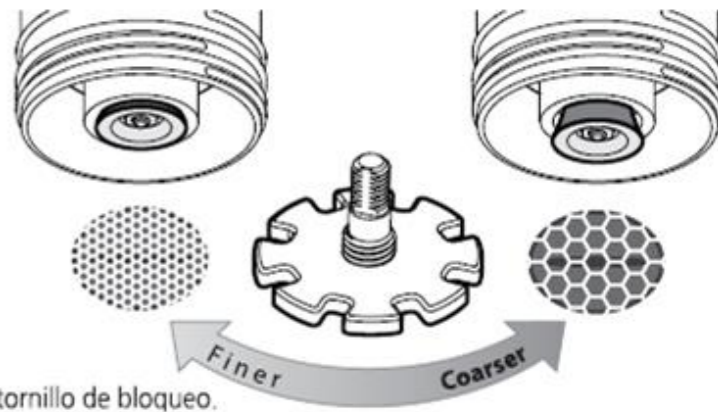
Por favor, visite nuestra web www.cafflano.com para información detallada del producto y clips de demostración.



Ajuste del molino de café



* Tenga cuidado de no perder arandela de plástico y tornillo de bloqueo.



⚠ Precaución!

- Por favor, limpiar y lavar el producto primero. Después de lavarlo, déjelo secar completamente antes de su uso, (utilice una esponja suave y detergente neutro, y luego adare bien)
- No exponga al calor directo / llamas para evitar la deformación o decoloración.
- No caliente, hervir o usar para cocinar.
- Tenga cuidado de no lastimarse la mano mientras que realiza la molienda.
- No girar libremente la manija o convertirlo en sentido inverso para evitar daños en el torno.
- No permita que los niños utilicen este producto. No utilizar cerca de niños y mantenerlos fuera de su alcance.
- No utilizar el producto para otro propósito que no sea su uso original. (No moler sustancias distintas a los granos enteros de café)
- Inclinar el producto hacia un lado puede causar que el contenido se derrame.
- Siempre tenga cuidado al consumir agua / bebidas calientes. Los líquidos calientes pueden escaldarlo.
- Mantener sustancias por mucho tiempo en el producto puede causar la decoloración del mismo

Limpieza y Mantenimiento

- Retire los posos del café y limpiar el filtro permanente con agua corriente.
- El producto se puede desmontar y limpiar. Utilice un paño suave o una esponja con detergente neutro.
- No limpie con lana de acero o ni aplique lejías o limpiadores que contengan cloro. El uso de lejías o limpiadores que contengan cloro pueden provocar la decoloración del producto.
- Deje que se seque por completo para evitar las manchas de agua o manchas de óxido.
- Manteniendo el producto limpio y seco despues de su uso previene de los olores y de la decoloración.
- No poner el producto en el lavavajillas, secadora o cualquier tipo de horno o microondas
- En caso de queden manchas de óxido, manchas de agua, olor o decoloración poner en recipiente con agua y vinagre durante un tiempo, sacar y limpiar con un paño suave o esponja. También puede utilizar bicarbonato de soda o detergente exclusivo para acero inoxidable.
- Beba. Lave. Beba. Lave. Beba. Lave. Asi podrá mantenerlo como Nuevo por mucho tiempo.

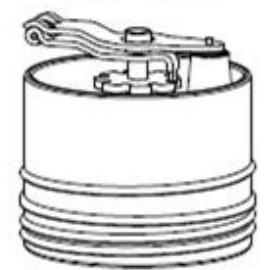
恭喜您!使用“咖啡来乐”可以马上让您享受到最新鲜的咖啡了!

产品结构及特征



咖啡手冲盖

本产品“咖啡来乐”手冲盖采用PP材质,加上设计独特的钻石型出水孔,可以代替咖啡手冲壶。冲咖啡时,从杯底到出水孔,一次可冲出270ml的咖啡,能满足1~2人份。冲完咖啡也可当做马克杯的盖子。



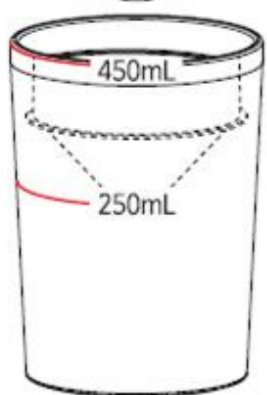
手摇研磨机

陶瓷制作的研磨机借用了石墨的设计,不像铸造产品会生锈或产生异味。一次性可以研磨30g的咖啡豆,内部刻印着容量刻度(10/15/20/25g),便于测量咖啡的使用量。此部分结构设计能防止研磨时的跳豆现象。不锈钢与PP的手柄可以折叠,方便携带和使用。也可通过简单的操作调整咖啡粉的粗细。



不锈钢过滤杯

过滤网使用环保不锈钢以及PP制作而成,可以半永久性使用。过滤杯拥有Air vent功能,过滤时可补足空气和出水的流动。



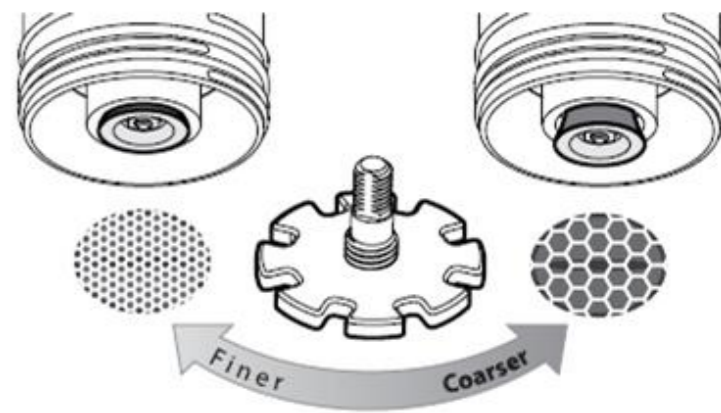
马克杯

马克杯的内胆是使用环保不锈钢材质,便于使用和清洗。杯底到“不锈钢过滤网”的容量为250ml,而整个杯子的容量为450ml。马克杯外壳为PP材质,杯底部是用硅胶垫处理,具有防滑功能,可安心使用。

详细使用方法请参考本公司网站(www.cafflano.com)内的产品介绍及试演内容



调节手摇研磨机的咖啡粗细度。



⚠ 注意事项

- 购买后使用前请把不锈钢部位清洗干净后使用。(用柔软的海绵及使用清洁剂清洗)
- 请勿置于火炉、明火或其他高热源附近,以免产品变形或变色。
- 请勿用产品直接加热。
- 使用手摇研磨机时注意手柄夹到手。
- 使用手摇研磨机时请不要空转或逆转。
- 请勿放在小孩可接触到的地方。
- 请勿使用于其他用途。(手摇研磨机里禁放除了咖啡豆以外的产品)
- 本产品斜放会溢出,请注意正放,以免漏水造成烫伤。
- 杯内放入热饮时,请小心烫伤。
- 请勿长时间在容器内盛放咖啡,以防变色。

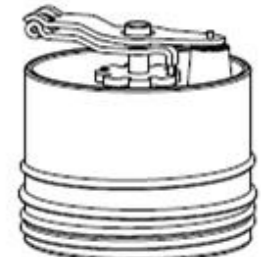
清洗及保管方法

- 每次使用后立即以清水冲洗干净。咖啡渣也可用于肥料。
- 本产品拆解后,用柔软的海绵,沾上经温水稀释的食品洗洁剂进行冲洗。
- 请勿用钢丝球和其它化学溶液(具有强腐蚀性的)擦洗。
- 请勿使用漂白剂
- 清洗后请擦拭不锈钢杯,以防留下水渍
- 请勿把产品放进洗碗机、干燥机或者任何种类的烤箱,微波炉内。
- 如容器内胆表面出现红色斑点或部分变色,请用适量的食醋溶液倒入容器内,在用柔软的海绵等擦拭,再用清水洗净。也可以使用苏打粉或不锈钢专用洗洁精清洗。
- 定期清洗,注意保养,能让您有每次使用新品的感觉。

Composition et les caractéristiques du produit



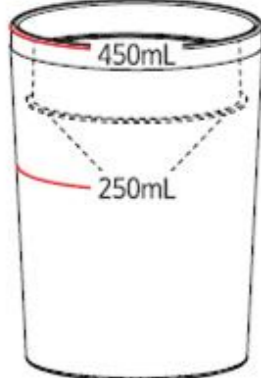
Couvercle (Matériel: polypropylène)
Le couvercle du Cafflano® Klasic, grâce au design unique en forme de diamant de son bec verseur, est utilisé comme contenant verseur lors de l'infusion. Dans un souci de faciliter la prise des mesures, il a été construit afin de contenir 270 ml d'eau lorsque rempli jusque sous le bec verseur. À pleine capacité, vous obtiendrez assez de café pour deux personnes. La partie haute est détachable et peut être utilisée comme le couvercle du gobelet.



Moulin à café (Matériaux: céramique, acier inoxydable et polypropylène)
Moulin manuel avec meules en céramique garantissant des performances constantes et durables, sans corrosion ni odeur métallique. Vous pouvez moulin jusqu'à 30 g de café à la fois, facilement mesurable à l'aide de l'échelle imprimée (10/15/20/25 g). Son système unique d'anti-rebond minimise les chances que des grains de café soient éjectés du moulin lors de la mouture. Poignée en acier inoxydable repliable pour la commodité et la facilité de transport. Vous pouvez ajuster la mouture facilement en fonction de vos goûts en tournant la roulette d'ajustement au niveau désiré.



Filtre d'infusion (Matériaux: acier inoxydable et polypropylène)
L'acier inoxydable est utilisé afin d'offrir un filtre permanent et écologique. Il est facile à nettoyer, parfait pour le rangement ainsi que pour l'infusion. L'infuseur possède des événements qui permettent une circulation d'air et d'eau fluide durant l'infusion, donnant au café un meilleur goût.

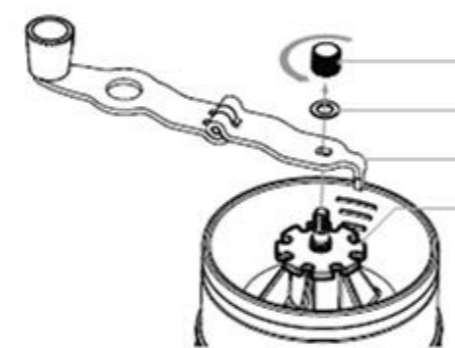


Gobelet (Matériaux: acier inoxydable, polypropylène et silicone)
en acier inoxydable afin de rendre l'utilisation, le nettoyage et le rangement plus faciles. Il peut contenir 250 ml lorsque rempli jusqu'à la base du filtre. Au total, le gobelet peut contenir 450 ml. Un fond en silicone a été ajouté afin de le rendre antidérapant.

Veillez visiter notre site web au www.cafflano.com pour des informations détaillées sur le produit ainsi que des vidéos de démonstration.

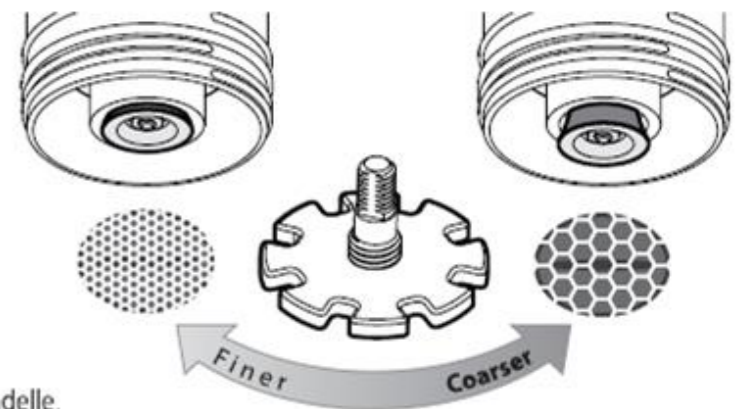


Régler la mouture



- 1 Tournez le loquet dans le sens antihoraire et enlevez-le.
- 2 Retirez la rondelle.
- 3 Enlevez la poignée.
- 4 Tournez la roulette d'ajustement pour atteindre la mouture désirée.

* Faites attention de ne pas perdre le loquet et la rondelle.



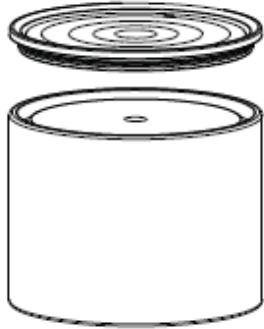
Attention!

- Nettoyez et séchez bien le produit avant le premier usage. (Utilisez une éponge douce et un détergent neutre et rincez-le bien)
- Ne pas exposer à une flamme ou à une chaleur directe afin d'éviter toute déformation ou décoloration.
- Ne pas chauffer, bouillir ou utiliser pour cuire.
- Faites attention de ne pas vous blesser en moulin les grains.
- N'utilisez pas le moulin sans grains et ne le faites pas tourner en sens contraire afin de prévenir des dommages.
- Ne laissez pas des enfants l'utiliser. Ne l'utilisez pas à proximité d'un enfant et tenez-le hors de leur portée.
- N'utilisez pas le produit pour un autre usage que celui auquel il est destiné. (Ne l'utilisez pas pour moulin autre chose que des grains de café)
- Faire basculer le produit peut causer des déversements.
- Soyez toujours prudent lorsque vous utilisez de l'eau ou d'autres liquides chauds. Les liquides chauds peuvent causer des brûlures.
- Laisser des substances pour de longues périodes peut causer une décoloration du produit.

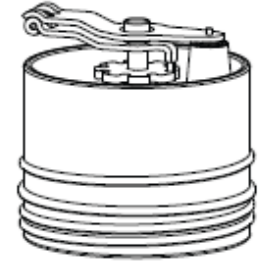
Entretien et entreposage

- Enlever le café moulu et nettoyer le filtre ainsi que l'infuseur à l'eau courante. Le café moulu peut être utilisé comme terreau et fertilisant.
- Le produit peut être désassemblé et nettoyé. Utiliser un chiffon doux avec un détergent neutre.
- Utiliser une laine d'acier ou un nettoyant contenant du chlore peut causer une décoloration du produit.
- Sécher complètement afin de prévenir les traces d'eau et l'oxydation.
- Nettoyer et sécher après chaque utilisation peut prévenir les odeurs et la décoloration tout en garantissant une plus longue durée de vie.
- Garder le contenu pour une trop longue période peut causer une décoloration du produit. Ne placez pas le produit dans un lave-vaisselle, sèche-vaisselle, tout type de four ou micro-ondes.
- En cas de rouille, de traces d'eau, d'odeur ou de décoloration, placer du vinaigre dilué dans de l'eau dans la Cafflano, laisser tremper et ensuite nettoyer avec un linge doux ou une éponge. Vous pouvez aussi utiliser du bicarbonate de soude ou un détergent pour acier inoxydable.
- Buvez. Nettoyez. Buvez. Nettoyez. Buvez. Nettoyez. De cette façon, vous aurez l'impression d'avoir un Cafflano neuf pour très longtemps.

Produktbeschreibung



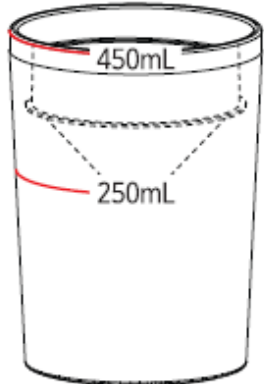
Drip-Wasserkessel und Abdeckung (Werkstoff: Polypropylen)
Der Deckel des Cafflano® Klassics hat einen einzigartig konzipierten, rautenförmigen Auslauf. Dieser wird bei der Handfilterzubereitung zum präzisen Aufgießen als „Wasserkessel“ verwendet. Wird der Deckel bis zum Ausguss befüllt, fasst dieser 270ml Wasser. Vollständig befüllt, können Sie Kaffee für 2 Personen zubereiten. Die abnehmbare Abdeckung kann als Becher-Deckel verwendet werden.



Handkaffeemühle (Werkstoff: Keramik, Edelstahl, Polypropylen)
Das langlebige Keramik Kegelmahlwerk garantiert konsistente Mahlergebnisse. Daneben wird rostfreier und geruchsneutraler Edelstahl verwendet. Sie können bis zu 30g Kaffeebohnen auf einmal mahlen. Die eingravierten Markierungen (10 / 15 / 20 / 25g) ermöglichen eine einfache Dosierung der Kaffeebohnen. Das einzigartige „Anti-Bouncing“ Design verhindert ein Herumspringen der Kaffeebohnen während des Mahlvorgangs. Die Edelstahlkurbel lässt sich zusammenklappen und ist damit nutzerfreundlich und mobil. Der Mahlgrad kann nach Bedarf angepasst werden. Dazu wird einfach das Einstellrädchen gedreht, bis der gewünschte Mahlgrad erreicht ist.

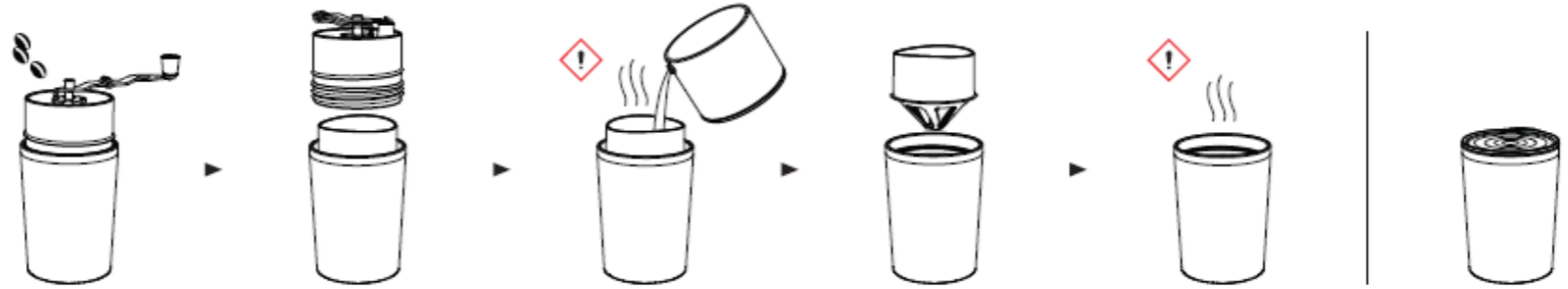


Edelstahl Permanent-Filter (Werkstoff: Edelstahl, Polypropylen)
Der Filtereinsatz besteht aus Edelstahl und ist umweltfreundlich als Permanentfilter konzipiert. Der Dauerfilter ist einfach zu reinigen und zu handhaben beim Aufbrühen. Der Filter hat eingearbeitete Entlüftungsschlitze, die eine sanfte Wasser- und Luftzirkulation beim Aufbrühen gewährleisten. Dadurch entstehen die besten Geschmacksergebnisse beim Aufbrühen.



Becher (Werkstoff: Edelstahl, Polypropylen und Silikon)
Der Becher ist aus Edelstahl gefertigt und lässt sich einfach reinigen, nutzen und verstauen. Bis zu 250 ml Flüssigkeit (vom Boden bis Filtereinsatz) fasst der Becher. Ohne Filtereinsatz beträgt die Füllmenge bis zu 450 ml. Der Boden ist mit einem Silikonauflage versehen, sodass der Becher nicht wegrutscht.

Bitte besuchen Sie unsere Website unter www.cafflano.com für detaillierte Informationen und Demo-Clips.



Legen Sie 15-20 g Kaffeebohnen in die Handmühle und beginnen langsam mit dem Mahlvorgang.

Entfernen Sie den Handmühlensatz

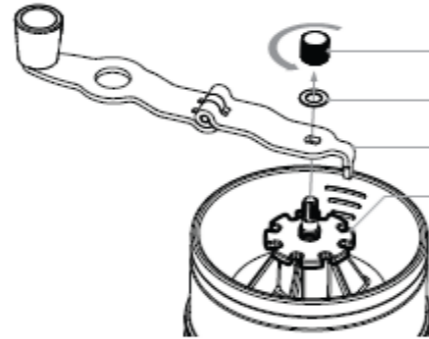
Beginnen Sie mit dem Aufbrühen mithilfe des Wasserkessels

Entfernen Sie den Filtereinsatz

Genießen Sie frischen und leckeren Kaffee!

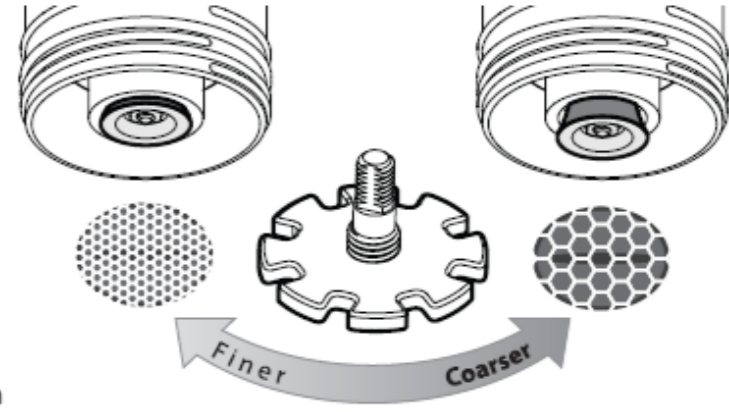
Verwenden Sie die Abdeckung als Becher-Deckel

Einstellung des Mahlgrads



- 1 Drehen Sie den Verschluss entgegen dem Uhrzeigersinn und entfernen Sie diesen.
- 2 Entnehmen Sie die Unterlegscheibe.
- 3 Entfernen Sie die zusammenklappbare Kurbel
- 4 Drehen Sie das Einstellrädchen zur Feineinstellung des Mahlgrads

* Vorsicht: Nicht Verschluss/Unterlegscheibe verlieren



! Achtung!

- Vor Erstbenutzung reinigen und waschen. Danach vollständig trocknen lassen. (Nutzen Sie einen Schwamm und Spülmittel, spülen Sie das Produkt gründlich mit Wasser ab)
- Nicht direkter Hitze/Feuer aussetzen, um Verformungen und Verfärbungen zu vermeiden.
- Nicht erhitzen, kochen oder zum Kochen benutzen
- Vorsicht beim Mahlvorgang: Verletzen Sie sich nicht an ihren Händen.
- Drehen Sie die Kurbel nicht ohne Mahlgut und nicht in die entgegengesetzte Richtung, um das Mahlwerk nicht zu beschädigen
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
- Nur für den bestimmten Einsatzzweck benutzen. (Nur zum Mahlen von Kaffeebohnen benutzen)
- Kippen des Produktes zum Verschütten der Inhalte führen
- Seien Sie vorsichtig beim Konsum heißer Getränke. Heiße Flüssigkeiten können Verbrennungen verursachen.
- Der Gebrauch über einen längeren Zeitraum kann zu Verfärbungen des Produktes führen.

Cleaning and Keeping

- Entfernen Sie den Kaffeesatz und reinigen Sie den Filter unter fließendem Wasser. Der Kaffeesatz kann als Kulturboden und Dünger verwendet werden.
- Das Produkt kann demontiert und gereinigt werden. Benutzen Sie ein weiches Tuch oder Schwamm mit einem neutralen Reinigungsmittel.
- Nutzen Sie keine Stahlwolle, Bleichmittel oder chlorhaltige Reinigungsmittel zur Reinigung des Produktes.
- Die Verwendung von Bleichmitteln oder chlorhaltigen Reinigungsmitteln kann zu Verfärbungen des Produktes führen.
- Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen, um Wasserflecken oder Rostflecken auf den Edelstahlteilen des Produktes zu verhindern.
- Reinigen und trocknen Sie das Produkt direkt nach Gebrauch, um Verfärbungen und Gerüche zu verhindern.
- Nicht geschirrspülergeeignet, nicht in den Geschirrtrockner, Ofen oder Mikrowelle legen.
- Im Falle von Rost, Wasserflecken, Gerüchen oder Verfärbungen, legen Sie das Produkt für einige Zeit in mit Wasser verdünnten Essig, nehmen Sie es raus und reinigen Sie es mit einem weichen Tuch oder Schwamm. Sie können auch Backpulver oder Reinigungsmittel für Edelstahlprodukte verwenden.
- Trinken. Reinigen. Trinken. Reinigen. Trinken. Reinigen. Dann können Sie das Produkt für eine sehr lange Zeit wie am ersten Tag verwenden.